

**Uchwała Nr XIII/110/91**

**z dnia 29 kwietnia 1991r.**

W sprawie : oddania w nieodpłatne użytkowanie nieruchomości położonej przy ul.

Bulwar Gdański 31 w Szczecinie

Na podstawie art. 4 ust. 6 ustawy z dnia 29 kwietnia 1985r. o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości ( Dz. U. Z 1989r. Nr 14 poz. 74 i Nr 29 poz. 154; z 1990r. Nr 14 poz. 90 i Nr 34 poz. 198 oraz z 1991r. Nr 9 poz. 29. W związku z art. 18 ust. 2 pkt. 9 lit. "a" ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie terytorialnym ( Dz. U. Nr 16, poz. 95; Nr 32 poz.191; Nr 34 poz. 199; Nr 43 poz. 233 i Nr 89 poz. 518 ).

**Rada Miejska w Szczecinie uchwala, co następuje:**

**§ 1.**

Oddać w nieodpłatne użytkowanie na rzecz Zgromadzenia Sióstr Misjonarek Miłości nieruchomość położoną przy ul. Bulwar Gdański 31 w Szczecinie.

**§ 2.**

Nieruchomość przekazuje się na czas nieokreślony do wykorzystania na działalność charytatywną w zakresie prowadzenia domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta.

**§ 3.**

Wygaśnięcie użytkowania nastąpi w przypadku zmiany sposobu wykorzystania nieruchomości w porównaniu z warunkami określonymi w § 2.

**§ 4.**

Zobowiązuje się Zarząd Miasta do dokonywania wszelkich czynności związanych z przekazaniem nieruchomości użytkownikom.

**§ 5**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady

Jerzy Gajda

U M O W A      U Ż Y T K O W A N I A

zawarta w dniu 25 czerwca 1991r. pomiędzy Zarządem  
Miasta Szczecina reprezentowanym przez :

Wiceprezydenta m.Szczecina Piotra Mynca

Wiceprezydenta m.Szczecina Lecha Pieczyńskiego

zwanym w dalszym ciągu umowy "Właścicielem" a Zgromadzenie  
Sióstr Misjonarek Miłości w Szczecinie reprezentowanym

przez Siostrę Przełożoną FRANCESCĘ S P I N I E L L O

zwanym w dalszym ciągu umowy "Użytkownikiem" następujące  
treści:

§ 1.

W wykonaniu Uchwały Nr.XIII/110/91 Rady Miejskiej w Szczecinie z dnia 29 kwietnia 1991r. - właściciel przekazuje nieodpłatnie użytkownikowi w użytkowanie nieruchomości położonej w Szczecinie przy ul.Bulwar Gdański nr.31, składającą się z działki nr.8/4 obręb 86 o powierzchni 1635 m<sup>2</sup> zabudowaną budynkiem użytkowym.

§ 2.

Nieruchomość przekazuje się z przeznaczeniem na działalność charytatywną w celu prowadzenia domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta.

§ 3.

1. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Zmiana sposobu wykorzystania nieruchomości przez użytkownika spowoduje wygaśnięcie umowy użytkowania.
3. W przypadku zmiany przeznaczenia nieruchomości przez właściciela niniejsza umowa może być wypowiedziana z zachowaniem 6-miesięcznego okresu wypowiedzenia.
4. Właściciel w takim przypadku zobowiązuje się przekazać nieruchomość zamienną dla prowadzenia dalszej działalności charytatywnej.

§ 4.

Przekazania nieruchomości w formie protokołu zdawczo-odbiorczego dokona Administracja Budynków Komunalnych Nr. w Szczecinie w dniu **38** czerwca 1991r.

§ 5.

W sprawach nie uregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego dotyczące użytkowania.

Użytkownik:

... *Sr. Francesca Spiniello Mc* ...

Siostra Przełożona  
Francesca Spiniello

Właściciel:

WICEPREZYDENT

*[Signature]*  
Architekt

WICEPREZYDENT

*[Signature]*  
mgr inż. Sławomir Niedziński

## UMOWA UŻYCZENIA

Zawarta w dniu 14.07.1997 w Szczecinie pomiędzy  
**ZARZĄDEM MIASTA SZCZECINA** reprezentowanym przez:

1. Wiceprezydenta Miasta Szczecina - Piotra Mynca
2. Wiceprezydenta Miasta Szczecina - Leszka Duklanowskiego  
zwanym dalej UŻYCZAJĄCYM

a **ZGROMADZENIEM SIÓSTR MISJONAREK MIŁOŚCI** w Szczecinie  
reprezentowanym przez:

Elizabeth Bhenema SR Albana MC  
Jozefer Majka SM Symon Joseph MC  
zwanym dalej BIORĄCYM

### § 1.

Zarząd Miasta Szczecina na podstawie art. 30 ust. 1 i 2 pkt. 3 ustawy z dnia 08.03.1990r. o samorządzie terytorialnym / t. j. Dz. U. z 1996r. Nr 13 poz. 74 /; art. 4 ust. 5 ustawy z dnia 29.04.1985r. o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości / t. j. Dz. U. z 1991r. Nr 30 poz. 127 z późniejszymi zmianami / **oddaje w użyczenie** na rzecz Zgromadzenia Sióstr Misjonarek Miłości w Szczecinie nieruchomość zabudowaną budynkiem użytkowym, położoną w Szczecinie przy ul. Bulwar Gdański 31, składającą się z działki nr 8/4 o powierzchni 1635 m<sup>2</sup> i części działki nr 8/7 o powierzchni 730 m<sup>2</sup>, obręb 86 - S, ( zasięg przekazywanego gruntu określono na załączniku graficznym linią koloru żółtego ).

### § 2.

Nieruchomość opisaną w § 1 użyczający oddaje biorącemu z przeznaczeniem na działalność charytatywną w celu prowadzenia domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta.

### § 3.


Umowę użyczenia zawiera się do czasu planowego zagospodarowania nieruchomości, nie dłużej jednak niż na okres 3 lat licząc od dnia zawarcia umowy.

### § 4.

Przedmiotowa nieruchomość znajduje się we władaniu biorącego.

### § 5.

Biorący oświadcza, że przedmiot użyczenia i jego stan jest mu dokładnie znany i zrzeka się roszczeń z tytułu wad fizycznych i prawnych przedmiotu użyczenia.



Siostry Misjonarki Miłości  
ul. Bulwar Gdański 31, tel.  
70-601 0000

§ 6.

Wszelkie koszty związane z eksploatacją, naprawami i konserwacjami bieżącymi nieruchomości, oraz z ubezpieczeniem i zobowiązaniami podatkowymi ponosi biorący.

§ 7.

Remonty kapitalne muszą być uzgadniane z użyczającym i wymagają sporządzenia odrębnej umowy.

§ 8.

Biorący zobowiązuje się użytkować przedmiotową nieruchomość w sposób gwarantujący zachowanie jej substancji w stanie nie pogorszonym.

§ 9.

Biorący bez zgody użyczającego nie może oddawać rzeczy użyczonej osobom trzecim do używania.

§ 10.

Umowa może być rozwiązana w trybie natychmiastowym za zgodnym oświadczeniem obu stron lub przez użyczającego w razie naruszenia przez biorącego postanowień w niej zawartych.

§ 11.

Z dniem zawarcia niniejszej umowy wygasają prawa wynikające z wcześniej zawartych umów, tj. umowy użytkowania z dnia 25.06.1991r. oraz umowy dzierżawy z dnia 18.05.1992r.

§ 12.

W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej umowy mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 13.

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach po dwa dla każdej ze stron.

**UŻYCZAJĄCY:**  
Wiceprezydent Miasta

Piotr Myke  
Architekt

Wiceprezydent Miasta  
mgr inż. Andrzej Czerwinski

**BIORĄCY:**

Elizabeth Bhengweni

Josef Majda, SM Simon J.

**Uchwała Nr XV/464/99  
Rady Miasta Szczecina  
z dnia 25 października 1999 r.**

**w sprawie ustanowienia na nieruchomości zabudowanej położonej przy ul. Bulwar Gdański 31 w Szczecinie prawa użytkowania.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. "a" ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r. Nr 13, poz. 74; Nr 58, poz. 261; Nr 106, poz. 496; Nr 132, poz. 622; z 1997 r. Nr 9, poz. 43; Nr 106, poz. 679; Nr 107, poz. 686; Nr 113, poz. 734; Nr 123, poz. 775; z 1998 r. Nr 155, poz. 1014, Nr 162, poz. 1126) oraz art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 1997 r. Nr 115, poz. 741; z 1998 r. Nr 106, poz. 668; z 1999 r. Nr 49, poz. 484)

**Rada Miasta Szczecina  
uchwała, co następuje:**

**§ 1.**

1. Ustanawia się na nieruchomości zabudowanej położonej przy ul. Bulwar Gdański 31 o oznaczeniach geodezyjnych: działka nr 8/14 z obrębu 86-Ś o pow. 2261 m<sup>2</sup> prawo nieodpłatnego użytkowania na rzecz Zgromadzenia Sióstr Misjonarek Miłości w Szczecinie.
2. Użytkowanie ustanawia się do 31 grudnia 2014 r.
3. Nieruchomość przekazuje się na prowadzenie działalności charytatywnej polegającej na prowadzeniu domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta.

**§ 2.**

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

**§ 3.**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.  
Przewodniczący Rady Miasta Szczecina  
Dominik Górski

## Protokół

określający warunki przekazania w nieodpłatne użytkowanie nieruchomości położonej przy ul. Bulwar Gdański 31 w Szczecinie

Protokół spisano w dniu ...*11.02.2000 r.*... w Szczecinie pomiędzy:  
Gminą Miasto Szczecin reprezentowaną przez Zarząd Miasta Szczecina w imieniu którego działają:

- Wiceprezydent Miasta Szczecina
  - Dyrektor Wydziału Gospodarki Nieruchomościami
- Dariusz Wieczorek*  
*- Krzysztof Gajewski*
- zwaną dalej WŁAŚCICIELEM

a Zgromadzeniem Sióstr Misjonarek Miłości reprezentowanym przez:

- *NATALIA GRAJCZYK (SM. MAXIMILIANA MK)*
  - *JOLANTA ZABOŚĆ (SIT. SILAN MK)*
- zwanym dalej UŻYTKOWNIKIEM

Na podstawie Uchwały Nr XVI/464/99 Rady Miasta Szczecina z dnia 25 października 1999 r. w sprawie ustanowienia na nieruchomości zabudowanej położonej przy ul. Bulwar Gdański 31 w Szczecinie prawa użytkowania.

### uzgadnia się co następuje:

1. Nieruchomość położoną przy **Bulwar Gdański 31** w Szczecinie, oznaczoną w ewidencji gruntów jako działka nr 8/14 w obrębie 86-Ś o powierzchni 2261 m<sup>2</sup>, zabudowaną budynkiem użytkowym obciąża się prawem nieodpłatnego użytkowania na rzecz Zgromadzenia Sióstr Misjonarek Miłości.
2. Użytkowanie ustanawia się do dnia 31 grudnia 2014 r.
3. Nieruchomość szczegółowo opisaną w pkt. 1 Właściciel przekazuje Użytkownikowi wyłącznie pod warunkiem wykorzystywania jej na cele działalności charytatywnej polegającej na prowadzeniu domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta, na co Użytkownik wyraża zgodę.
4. Użytkownik oświadcza, iż przedmiot użytkowania znajduje się w jego posiadaniu, jego stan jest mu dokładnie znany i zrzeka się roszczeń z tytułu wad fizycznych przedmiotu użytkowania.
5. Użytkownik zobowiązuje się użytkować przedmiot użytkowania w sposób gwarantujący zachowanie jego substancji w stanie nie pogorszonym zgodnie z wymaganiami prawidłowej gospodarki i przy zachowaniu należytej staranności.
6. Użytkownik zobowiązuje się do ubezpieczenia przedmiotowej nieruchomości i ponoszenia jego kosztów, jak również opłat za usługi komunalne, w tym między innymi opłat z tytułu poboru energii elektrycznej, wody, korzystania z kanalizacji, wywozu odpadów bytowych oraz należności z tytułu zobowiązań podatkowych i innych opłat związanych z utrzymaniem użytkowanej nieruchomości.
7. Użytkownik nieruchomości zobowiązany jest do udostępniania przedmiotu użytkowania osobom i jednostkom zobowiązanym do wykonania czynności związanych z eksploatacją i konserwacją sieci uzbrojenia technicznego znajdujących się na przedmiotowej nieruchomości.
8. Użytkownik nie może bez zgody Właściciela oddać przedmiotu użytkowania w całości lub części osobom trzecim w dzierżawę, najem czy użyczenie.
9. Właściciel ma prawo do bieżącej kontroli sposobu użytkowania nieruchomości.





Dobrosława Kuniewicz

NOTARIUSZ

al. 3 Maja 8/1

70-214 SZCZECIN, tel. 33-54-59

REPERTORIUM "A" NUMER <sup>5891</sup> /2000r.

WYPIS

## AKT NOTARIALNY

Dnia dwudziestego siódmego czerwca dwutysięcznego roku /27.06.2000r./ w Kancelarii Notarialnej w Szczecinie przy alei 3 Maja numer 8/1, przede mną notariuszem DOBROSŁAWĄ ANNĄ KUNIEWICZ, stawili się: -----

1/ PAN TADEUSZ GÓRSKI, zamieszkały w Szczecinie przy ulicy Felczaka numer 20E/2 - działający w imieniu i na rzecz GMINY "MIASTO SZCZECIN", jako pełnomocnik, na podstawie aktu notarialnego "Pełnomocnictwa" sporządzonego dnia czternastego lipca tysiąc dziewięćset dziewięćdziesiątego ósmego roku /14.07.1998r./ przez notariusza w Szczecinie - ZOFIĘ DALESZYŃSKĄ, odnotowanego pod numerem repertorium "A" 6935/98. które - jak oświadcza stawający - nie zostało odwołane, -----

2/ PANI VICTORIA, SIOSTRA THADDEUS, D\* SOUZA, ----- zamieszkała w Indiach, 54-A, Lower Circular Road, P.O.+P.S.: Park Street, Kalkuta 16 - działająca w imieniu i na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie, jako Przełożona, jak to wynika z zaświadczenia o numerze WR-6733/74/99/IS wydanego dnia 16 czerwca 1999r. przez Naczelnika Wydziału Dokumentacji i Rejestru Kościołów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz z pisma z dnia 15 maja 2000r. o powołaniu Przełożonej. -----

3/ PANI HANNA MILEWICZ, zamieszkała w Szczecinie przy ulicy Staromłyńskiej numer 20C/7 - jako tłumacz przysięgły języka angielskiego, której uprawnienia stwierdziłem na podstawie okazanego pisma Prezesa Sądu Wojewódzkiego w Szczecinie z dnia 04 lipca 1990r. o numerze A.250/90/T. -----

Tożsamość stawających ustaliłam na podstawie okazanych dokumentów, a to: pierwszego-dowodu osobistego seria DD numer 3740093, drugiej- paszportu Republiki Indii numer A-5457845, trzeciej - dowodu osobistego seria WL numer 8330897. -----

## UMOWA O ODDANIE W UŻYTKOWANIE

§ 1. TADEUSZ GÓRSKI oświadcza, że właścicielem --- nieruchomości zabudowanej stanowiącej działkę numer 8/14, obręb 86-Sródmieście, o obszarze 22 a 61 m<sup>2</sup>/dwadzieścia dwa ary i sześćdziesiąt jeden metrów kwadratowych/, położonej w Szczecinie przy ulicy Bulwar Gdański numer 31, dla której nie została założona księga wieczysta, ani nie jest prowadzony zbiór dokumentów jest GMINA "MIASTO SZCZECIN", na dowód czego przedkłada: -----

1. ostateczną decyzję o numerze GNG.n.12-7211/943/93 wydaną przez Wojewodę Szczecińskiego dnia 15 czerwca 1993r. stwierdzającą nabycie przez GMINĘ "MIASTO SZCZECIN" z mocy prawa, nieodpłatnie własności działki numer 8/4, o obszarze 16 a 83 m<sup>2</sup> oraz działki numer 8/7, o obszarze 1 ha 21 a 57 m<sup>2</sup>, położonych w obrębie 86-Sródmieście, -----
2. wykaz zmian gruntowych oraz ostateczną decyzję o numerze WGiGG/GiUZ/7415/II/285/1/ES/97/98 wydaną z up. Prezydenta Miasta Szczecina dnia 05 listopada 1998r., z których wynika, że wyżej powołane działki uległy podziałowi m.in. na działkę numer 8/14, o obszarze 22 a 61 m<sup>2</sup>, -----

§ 2. Przedstawiciel GMINY "MIASTO SZCZECIN" ----- oświadcza, że wyżej opisana nieruchomość nie jest obciążona prawami osób trzecich. -----

§ 3. Strony oświadczają, że na wyżej opisanym ---- gruncie znajduje się wolnostojący, IV kondygnacyjny, całkowicie podpiwniczony budynek mieszkalny opieki społecznej, o powierzchni użytkowej 569,8m<sup>2</sup> z dobudowanym budynkiem garażowym, o powierzchni zabudowy 19,8 m<sup>2</sup> oraz wolnostojący budynek stołówki o powierzchni użytkowej 416,47 m<sup>2</sup>. -----

Strony oświadczają, że niniejszej czynności dokonują na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami/Dz.U. Nr 115, poz. 741/. --

§ 4. Strony przedkładają następujące dokumenty: ----

a/ uchwałę Rady Miasta Szczecina z dnia 25 października 1999r. o numerze XV/464/99, w sprawie ustanowienia na nieruchomości zabudowanej położonej przy ulicy Bulwar Gdański 31 w Szczecinie prawa użytkowania, -----

b/ protokół określający warunki przekazania w nieodpłatne użytkowanie nieruchomości położonej przy ulicy Bulwar Gdański 31 w Szczecinie zawarty dnia 11 lutego 2000r. oraz aneks do tego protokołu podpisany dnia 27 czerwca 2000r. -----

§ 5. TADEUSZ GÓRSKI, działając w imieniu i na rzecz GMINY "MIASTO SZCZECIN" ustanawia na nieruchomości opisanej w § 1 aktu na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie nieodpłatne użytkowanie do dnia trzydziestego pierwszego grudnia dwutysięcznego czternastego roku /31.12.2014r./, pod warunkiem wykorzystywania tej nieruchomości na cele działalności charytatywnej polegającej na prowadzeniu domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta, a VICTORIA D'SOUZA - SIOSTRA THADDEUS, działając w imieniu i na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie wyraża na to zgodę. -----

§ 7. VICTORIA D'SOUZA - SIOSTRA THADDEUS, oświadcza, że przedmiot użytkowania znajduje się w posiadaniu domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie, że stan techniczny przedmiotu umowy jest nabywcą dokładnie znany oraz, działając w imieniu i na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie, zrzeka się roszczeń z tytułu wad fizycznych przedmiotu użytkowania. -----

§ 8. VICTORIA D'SOUZA - SIOSTRA THADDEUS, działając w imieniu i na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie zobowiązuje się korzystać z przedmiotu użytkowania w sposób gwarantujący zachowanie jego substancji w stanie nie pogorszonym, zgodnie z wymaganiami prawidłowej gospodarki i przy zachowaniu należytej staranności.

§ 9. VICTORIA D'SOUZA - SIOSTRA THADDEUS, -----

działając w imieniu i na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie zobowiązuje się do ubezpieczenia przedmiotu użytkowania i ponoszenia kosztów z tego tytułu, a także do ponoszenia opłat za usługi komunalne, w tym między innymi opłat z tytułu poboru energii elektrycznej, wody, korzystania z kanalizacji, wywozu odpadów bytowych oraz należności z tytułu zobowiązań podatkowych i innych opłat związanych z utrzymaniem użytkowanej nieruchomości. -----

§ 10. Strony ustalają, że użytkownik zobowiązany jest do udostępnienia przedmiotu użytkowania jednostkom i osobom zobowiązanym do wykonania czynności związanych z eksploatacją i konserwacją sieci uzbrojenia technicznego znajdujących się na przedmiotowej nieruchomości. -----

§ 11. Strony ustalają, że użytkownik nie może bez zgody właściciela nieruchomości oddać przedmiotu użytkowania w całości lub w części osobom trzecim w dzierżawę, najem czy użyczenie. -----

§ 12. Strony ustalają, że właściciel ma prawo do bieżącej kontroli sposobu użytkowania nieruchomości. -----

§ 13. Strony ustalają, że nakłady związane z bieżącą eksploatacją, w tym związane z bieżącymi naprawami i konserwacją ponosi użytkownik i nie podlegają one zwrotowi po zakończeniu użytkowania. -----

§ 14. Strony ustalają, że remonty kapitalne muszą być uzgadniane z właścicielem nieruchomości i wymagają w tym zakresie zawarcia odrębnej umowy. -----

§ 15. Strony ustalają, że w razie oddania przedmiotu użytkowania w całości lub w części osobom trzecim w dzierżawę, najem czy użyczenie, bez zgody właściciela nieruchomości, wymaganej zgodnie z § 11 niniejszej umowy, użytkownik zostanie obciążony za okres trwania tego rodzaju umów podwójną stawką czynszu kształtującą się na poziomie średniej stawki uzyskiwanej z wynajmu lokali użytkowych (dzierżawy gruntu) o podobnej lokalizacji i przeznaczeniu. -----

§ 16. VICTORIA D'SOUZA - SIOSTRA THADDEUS, -----

działając w imieniu i na rzecz domu zakonnego SIÓSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie zobowiązuje się wydać GMINIE "MIASTO SZCZECIN" nieruchomości opisaną w § 1 aktu w terminie do dnia czternastego stycznia dwutysięcznego piętnastego roku /14.01.2015r./ i odnośnie wykonania tego zobowiązania poddaje dom zakonny SIÓSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie egzekucji zgodnie z art. 777 § 1 pkt 4 k.p.c. -----

§ 17. Strony ustalają, że w sprawach ----- nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego, przy czym notariusz zwróciła użytkownikowi uwagę na to, że prawo użytkowania wygasa w przypadkach przewidzianych w art. 246, 247 i 255 k.c., tj. gdy uprawniony zrzeka się użytkowania, gdy użytkownik nabędzie własność nieruchomości albo wskutek niewykonywania użytkowania przez dziesięć lat. -----

§ 18. Strony ustalają, że wynagrodzenie ----- notariusza za sporządzenie niniejszego aktu oraz opłatę sądową, należną od wniosku o dokonanie wpisu w księdze wieczystej użytkownika ponosi dom zakonny SIÓSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie, zaś opłatę sądową od wniosku o założenie księgi wieczystej i wpis własności w tej księdze na rzecz GMINY "MIASTO SZCZECIN" ponosi właściciel nieruchomości. -----

§ 19. Strony podają wartość nieruchomości, będącej przedmiotem umowy, na 1.025.900,00/jeden milion dwadzieścia pięć tysięcy dziewięćset/złotych, zaznaczając, że ustaliły ją zgodnie z operatem szacunkowym sporządzonym przez Rzecznawcę Majątkowego - ROMANA URBANSKIEGO w kwietniu 2000r., zatem roczna wartość użytkowania wynosi 41.036,00/czterdzieści jeden tysięcy trzydzieści sześć/złotych, a wartość użytkowania ustanowionego niniejszym aktem wynosi 574.504,00/pięćset siedemdziesiąt cztery tysiące pięćset cztery/złote. -----

§ 19. Strony wnoszą o założenie księgi wieczystej dla nieruchomości zabudowanej stanowiącej działkę numer 8/14, obręb 86-Śródmieście, o obszarze 22 a 61 m<sup>2</sup>/dwadzieścia dwa ary i sześćdziesiąt jeden metrów kwadratowych/, położonej w Szczecinie przy ulicy Bulwar Gdański numer 31, ujawnienie w tej

księżde wieczystej wolnostojącego, IV kondygnacyjnego, całkowicie podpiwniczonego budynku mieszkalnego opieki społecznej, o powierzchni użytkowej 569,8m<sup>2</sup> z dobudowanym budynkiem garażowym, o powierzchni zabudowy 19,8 m<sup>2</sup> oraz wolnostojącego budynku stołówki o powierzchni użytkowej 416,47 m<sup>2</sup>, o wpis w dziale II tej księgi wieczystej własności nieruchomości na rzecz GMINY "MIASTO SZCZECIN" oraz o wpis w dziale III nowo założonej księgi wieczystej na rzecz domu zakonnego SIOSTR MISJONAREK MIŁOŚCI z siedzibą w Szczecinie nieodpłatnego użytkowania do dnia trzydziestego pierwszego grudnia dwutysięcznego czternastego roku /31.12.2014r./, pod warunkiem wykorzystywania nieruchomości na cele działalności charytatywnej polegającej na prowadzeniu domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta. -----

§ 20. Notariusz poinformowała strony o obowiązku uiszczenia opłaty sądowej, należnej od wpisów do ksiąg wieczystych, po wezwaniu przez Sąd Rejonowy w Szczecinie - XII Wydział Ksiąg Wieczystych. -----

§ 21. Pobrałam następujące opłaty: -----  
a/ wynagrodzenie za dokonanie czynności notarialnej na podstawie § 2 i 6 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 12 kwietnia 1991r. w sprawie taksy notarialnej/Dz.U.Nr 33 poz. 146, z późn. zm./ w kwocie ----- 0,01zł  
b/ wynagrodzenie na podstawie § 16 wyżej cytowanego Rozporządzenia/za wnioski/ w kwocie ----- 0,01zł  
RAZEM: 0,02/DWA GROSZE/. -----

Opłaty skarbowej nie pobrałam na podstawie art. 3 ust. 1 lit. j/ ustawy z dnia 31 stycznia 1989r. o opłacie skarbowej /Dz.U. Nr 4 poz. 23/. -----

Podatku od towarów i usług VAT nie pobrałam na podstawie poz.1 Załącznika numer 6 do Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 22 grudnia 1999r.w sprawie wykonania przepisów ustawy o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym /Dz. U. Nr 109 poz.1245/. -----

AKT TEN ZOSTAŁ ODCZYTANY, PRZETŁUMACZONY, PRZYJĘTY I PODPISANY.

Tadeusz Górski wtr., Victoria d'Sousa - SM Thaddeus wtr., Hanna Milewicz - tłumacz wtr., Dobrosława Anna Kuniewicz - notariusz wtr.

Repertorium "A" numer 5892 /2000r.

WYPIS TEN WYDAŁAM *Grzegorz Myszorowski Mirosław*

Pobrałam wynagrodzenie za dokonanie czynności notarialnej na podstawie § 12 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 12 kwietnia 1991r. w sprawie taksy notarialnej /Dz. U. Nr 33 poz. 146, z późn. zm./ w kwocie 0,01/JEDEN GROSZ/.

Szczecin, dnia dwudziestego siódmego czerwca dwutysięcznego roku /27.06.2000r./.



NOTARIUSZ  
*Anna Kuniewicz*  
Dobrosława Kuniewicz

# UMOWA UŻYCZENIA

zawarta w dniu 30.05 2016 r. w Szczecinie, pomiędzy:

Gminą Miasto Szczecin, w imieniu której występuje Zarząd Budynków i Lokali Komunalnych, ul. Mariacka 25, 70-546 Szczecin, reprezentowaną przez:  
Pana Marcina Posadzy – Dyrektora ZBiLK,

a

Zgromadzeniem Sióstr Misjonarek Miłości z siedzibą przy ul. Bulwar Gdański 31, 70-601 Szczecin, wpisanym do Rejestru Zakonów i Kongregacji Duchownych Urzędu do Spraw Wyznań pod poz. 15  
reprezentowanym przez:

p. Annę Mac -- Przełożoną Domu Misyjnego Sióstr Misjonarek Miłości,  
zwaną dalej BIORĄCYM W UŻYCZENIE,

o następującej treści:

## § 1

1. UŻYCZAJĄCY oświadcza, że jest właścicielem nieruchomości gruntowych położonych w Szczecinie przy ul. Bulwar Gdański 31 w obrębie o numerze 1086 stanowiących działki oznaczone w ewidencji gruntów i budynków nr 8/14 o pow. 2261 m<sup>2</sup>, symbol użytku Bi, dla której urządzona jest księga wieczysta nr SZ1S/00123743/0, oraz działki nr 13/9 o powierzchni 8,00 m<sup>2</sup>, symbol użytku Bi, dla której urządzona jest księga wieczysta SZ1S/00210398/3, zabudowanych budynkiem mieszkalnym opieki społecznej o powierzchni użytkowej 569,8 m<sup>2</sup> z dobudowanym budynkiem garażowym o powierzchni zabudowy 19,8 m<sup>2</sup> oraz wolnostojącym budynkiem stołówki o powierzchni użytkowej 416,47 m<sup>2</sup>.
2. UŻYCZAJĄCY oświadcza, że według jego wiedzy teren wchodzący w skład nieruchomości określonych w ust. 1 jest wolny od ograniczeń w rozporządzaniu i korzystaniu.
3. BIORĄCY W UŻYCZENIE oświadcza, że stan techniczny i granice nieruchomości określonych w ust. 1 i podlegającej użyczeniu są mu znane i zrzeka się roszczeń z tytułu wad fizycznych przedmiotu użyczenia istniejących w dniu podpisania umowy a możliwych do stwierdzenia w trakcie oględzin przy zachowaniu należytej staranności.

## § 2

1. UŻYCZAJĄCY użycza a BIORĄCY W UŻYCZENIE przyjmuje do nieodpłatnego i wyłącznego używania nieruchomości określone w § 1 ust. 1, z przeznaczeniem na działalność charytatywną polegającą na prowadzeniu domu dla bezdomnych oraz stołówki dla najuboższych mieszkańców miasta Szczecin.
2. BIORĄCY W UŻYCZENIE jest uprawniony i zobowiązany do realizacji celu, o którym mowa w ust. 1 we własnym imieniu i na własny rachunek. W każdym przypadku BIORĄCY W UŻYCZENIE odpowiada wobec UŻYCZAJĄCEGO wprost i w pełnej wysokości odpowiedzialności odszkodowawczej za wykonanie niniejszej umowy, zaś zawiazane przez niego w trakcie wykonywania niniejszej umowy stosunki handlowe i prawne z innymi osobami nie mogą w żadnym wypadku pomniejszać uprawnień UŻYCZAJĄCEGO wynikających z niniejszej umowy.



### § 3

BIORĄCY W UŻYCZENIE zobowiązuje się używać przedmiot użyczenia zgodnie z jego przeznaczeniem.

### § 4

1. BIORĄCY W UŻYCZENIE zobowiązany jest do zawarcia we własnym imieniu umów z dostawcami mediów, w szczególności energii elektrycznej, gazu, wody, nieczystości płynnych i stałych. Jednocześnie BIORĄCY W UŻYCZENIE jest zobowiązany do opomiarowania zużycia wody.
2. Należności związane z dostawą energii cieplnej, energii elektrycznej, gazu, wody i odprowadzania nieczystości płynnych i stałych, BIORĄCY W UŻYCZENIE jest zobowiązany do zapłaty w terminach określonych przez usługodawcę.
3. Realizacja ust. 1 uzależniona jest od istniejących w danej nieruchomości możliwości technicznych. Niemożność realizacji zobowiązania określonego w ust. 1 stwierdza pisemnie UŻYCZAJĄCY.
4. UŻYCZAJĄCY nie odpowiada za przerwy w dostawie mediów.

### § 5

1. BIORĄCY W UŻYCZENIE poza opłatami wynikającymi z realizacji postanowień zawartych w § 4 ust. 1 ponosi także wszelkie koszty związane z utrzymaniem i eksploatacją użyczonej nieruchomości oraz koszty związane z prowadzoną działalnością określoną w § 2 ust. 1.
2. Wydatki poniesione w związku z wykonywaniem wyżej wymienionych obowiązków i bieżącą eksploatacją przedmiotu UŻYCZENIA nie podlegają zwrotowi ani zaliczeniu w poczet innych zobowiązań BIORĄCEGO W UŻYCZENIE wobec UŻYCZAJĄCEGO.

### § 6

1. BIORĄCY W UŻYCZENIE zobowiązany jest do dopełnienia wszelkich wymogów wynikających z obowiązujących przepisów prawa w szczególności z prawa budowlanego, w tym min. do prowadzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa książki obiektu budowlanego i przeprowadzania wymaganych przez prawo przeglądów przedmiotu użyczenia, przez podmioty uprawnione do dokonywania takich czynności.
2. O fakcie dokonania przeglądów i odpowiednich wpisów w książce obiektu budowlanego, BIORĄCY W UŻYCZENIE ma obowiązek powiadamiać niezwłocznie UŻYCZAJĄCEGO.

### § 7

1. BIORĄCY W UŻYCZENIE zobowiązany jest do:
  - a) używania przedmiotu użyczenia w sposób nie zagrażający życiu i zdrowiu osób trzecich,
  - b) używania nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem i umową oraz utrzymania przedmiotu użyczenia w należyłym stanie, tj. nie gorszym od stanu w chwili przejęcia, we własnym zakresie i na własny koszt,
  - c) utrzymania porządku i czystości w przedmiocie użyczenia oraz na terenie bezpośrednio do niego przyległym i z tego tytułu będzie odpowiadać wobec odpowiednich organów kontrolnych i porządkowych,

- d) zabezpieczenia przedmiotu użyczenia przed zniszczeniem, kradzieżą, pożarem i innymi szkodami losowymi,
  - e) przestrzegania przepisów przeciwpożarowych, prawa budowlanego, BHP, sanitarno-epidemiologicznych, ochrony środowiska oraz innych przepisów prawa, które mają zastosowanie w związku z wykonaniem niniejszej umowy,
  - f) usuwania na własny koszt ewentualnych awarii i zniszczeń przedmiotu umowy,
  - g) usuwania na własny koszt i ryzyko wszelkich nieczystości powstałych w związku z eksploatacją przedmiotu użyczenia,
  - h) ubezpieczenia przedmiotu użyczenia od ognia, wody i innych zdarzeń losowych, corocznego odnawiania polisy i zgłaszania tego faktu UŻYCZAJĄCEMU,
  - i) zapewnienia swobodnego i bezpłatnego dostępu służbom specjalistycznym do sieci przebiegających przez działkę,
  - j) zgłoszenia faktu zawarcia umowy użyczenia w terminie 14 dni od jej podpisania do Wydziału Podatków i Opłat Lokalnych Urzędu Miasta w Szczecinie.
2. Wszelkie ewentualne konsekwencje niewywiązania się z ww. obowiązków obciążają BIORĄCEGO W UŻYCZENIE.

#### § 8

1. Strony zgodnie oświadczają, że wszelkie prace remontowe, związane z utrzymaniem przedmiotu użyczenia, nakłady, inwestycje obciążają wyłącznie BIORĄCEGO W UŻYCZENIE, bez obowiązku ich zwrotu przez UŻYCZAJĄCEGO. BIORĄCY W UŻYCZENIE oświadcza, że zrzeka się wobec UŻYCZAJĄCEGO wszelkich roszczeń z tego tytułu.
2. Wszelkie koszty dostosowania przedmiotu użyczenia do prowadzonej lub planowanej działalności obciążają BIORĄCEGO W UŻYCZENIE bez obowiązku zwrotu ich równowartości. BIORĄCY W UŻYCZENIE oświadcza, że zrzeka się wobec UŻYCZAJĄCEGO wszelkich roszczeń z tego tytułu.

#### § 9

1. Bez zezwolenia UŻYCZAJĄCEGO, BIORĄCY W UŻYCZENIE ma prawo przeprowadzać w przedmiocie użyczenia jedynie te prace remontowe, które zmierzają do utrzymania przedmiotu użyczenia w stanie nie pogorszonym, polegające zwłaszcza na naprawach i odnawianiu podłóg, ścian i sufitów, stolarki okiennej i drzwiowej oraz naprawach instalacji i urządzeń zapewniających korzystanie z elektryczności, gazu, ogrzewania, dopływu i odpływu wody.
2. Dokonywanie w przedmiocie użyczenia prac remontowych, modernizacyjnych i innych niż opisanych w ust. 1, wymaga uprzedniej pisemnej zgody UŻYCZAJĄCEGO.
3. Na wykonanie powyższych czynności BIORĄCY W UŻYCZENIE musi uzyskać dokumentację i pozwolenia przewidziane w obowiązujących przepisach prawa.

#### § 10

BIORĄCY W UŻYCZENIE z chwilą przejścia przedmiotu użyczenia ponosi odpowiedzialność:

- a) za wszelkie szkody powstałe w przedmiocie użyczenia,
- b) za szkody wyrządzone osobom trzecim w związku z prowadzoną przez siebie działalnością i korzystaniem z przedmiotu użyczenia,
- c) za szkody wyrządzone osobom trzecim w związku z nienależytym użytkowaniem przedmiotu użyczenia.

## § 11

UŻYCZAJĄCY może rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku gdy BIORĄCY W UŻYCZENIE:

- a) używa przedmiot użyczenia w sposób sprzeczny z umową lub przeznaczeniem i pomimo upomnienia nie zaprzestał używania w ten sposób,
- b) nie wykona lub nie wykonuje obowiązków określonych w § 6, w § 7 oraz w § 15 umowy,
- c) dokonuje bez uprzedniej pisemnej zgody UŻYCZAJĄCEGO w przedmiocie użyczenia zmian, o których mowa w § 9 ust. 2.
- d) zaniedbuje przedmiot umowy do tego stopnia, że naraża go na utratę lub uszkodzenie.

## § 12

1. Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Każda ze stron może wypowiedzieć umowę z zachowaniem 3 miesięcznego terminu wypowiedzenia ze skutkiem na ostatni dzień miesiąca.
3. Umowa może być rozwiązana w każdym terminie na podstawie porozumienia stron.

## § 13

1. W przypadku rozwiązania umowy, również z przyczyn określonych w § 11 i § 12 umowy, BIORĄCY W UŻYCZENIE zrzeka się jakichkolwiek roszczeń finansowych wobec UŻYCZAJĄCEGO, związanych z niniejszą umową, w tym z tytułu nakładów poniesionych na przedmiot użyczenia.
2. Po zakończeniu użyczenia (niezależnie od formy zakończenia) BIORĄCY W UŻYCZENIE jest zobowiązany opuścić i uprzątnąć na własny koszt przedmiot użyczenia, wydać go UŻYCZAJĄCEMU w stanie niepogorszonym, wolnym od osób i rzeczy w terminie 14 dni od dnia wygaśnięcia lub rozwiązania umowy.

## § 14

1. BIORĄCY W UŻYCZENIE nie ma prawa przelewać w jakiejkolwiek formie uprawnień wynikających z niniejszej Umowy na rzecz osób trzecich bez uzyskania pisemnej zgody UŻYCZAJĄCEGO, pod rygorem nieważności.
2. BIORĄCY W UŻYCZENIE bez pisemnej zgody UŻYCZAJĄCEGO nie ma prawa umieszczać reklam, nośników reklamowych oraz infrastruktury technicznej telefonii komórkowej na przedmiocie UŻYCZENIA.

## § 15

1. BIORĄCY W UŻYCZENIE podda się dobrowolnej egzekucji w formie aktu notarialnego stosownie do treści art. 777 § 1 pkt 4 k.p.c. co do obowiązku wydania Gminie Miasto Szczecin przedmiotu użyczenia, przy czym zdarzeniem, od którego uzależnione jest wykonanie obowiązku jest wypowiedzenie lub rozwiązanie niniejszej umowy przez którąkolwiek ze stron lub rozwiązanie niniejszej umowy na mocy porozumienia stron oraz bezskuteczny upływ co najmniej trzydziestodniowego terminu od otrzymania przez BIORĄCEGO W UŻYCZENIE pisemnego wezwania do dobrowolnego wydania przedmiotu użyczenia.
2. BIORĄCY W UŻYCZENIE zobowiązuje się do przedłożenia aktu notarialnego, o którym mowa w ust. 1 w terminie 14 dni od dnia podpisania niniejszej umowy.

§ 16

Jeżeli niektóre z postanowień niniejszej umowy są lub staną się niekompletne lub nieskuteczne, nie spowoduje to naruszenia skuteczności umowy w jej pozostałej części. W takim przypadku strony zawierające umowę są zobowiązane zastąpić postanowienie niekompletne lub nieskuteczne, skutecznym uregulowaniem prawnym, które będzie odpowiadało lub będzie najbliższe celowi i wytyczonym zamierzeniom ekonomicznym postanowienia niekompletnego lub nieskutecznego.

§ 17

Umowa została zawarta na podstawie oświadczenia woli Nr 7/DDG/ZBiLK/2016 złożonego w imieniu Gminy Miasto Szczecin w dniu 24 maja 2016 r. przez Zastępcę Prezydenta Miasta Szczecin, w sprawie nieruchomości gruntowych zabudowanych położonych przy ul. Bulwar Gdański 31.

§ 18

Umowa obowiązuje od dnia 01 czerwca 2016 r.

§ 19

1. Zmiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych w umowie zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Ewentualne spory wynikłe z umowy rozstrzygać będzie właściwy sąd powszechny w Szczecinie.

§ 20

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje BIORĄCY W UŻYCZENIE, dwa UŻYCZAJĄCY.

UŻYCZAJĄCY

BIORĄCY W UŻYCZENIE

z up. Dyrektora ZBiLK

*Malta Królkońska*  
za Dyrektora ds. prawnych

*mgr Anna (SM-Idem)*